

美国社会医疗保险（Medicare）报告制度的修改

第 197 期 Gard 新闻中有一篇题为“*美国法——社会医疗保险的报告和预留金制度*”的文章，概括介绍了近期对《美国社会医疗保险法》所做的一些修改。然而，自从该文章发表以来，相关规定又有了进一步的修改，社会医疗保险和医疗补助服务中心（CMS）还于 2010 年 2 月 22 日颁布了新的关于美国社会医疗保险报告制度的指南¹。该指南推迟了记录数据以及向 CMS 提交报告的实施日期。²

本通函提供了与最近这一系列修改有关的信息。

社会医疗保险报告制度最新规定的概要

提交即时报告的时间已推迟至 2011 年第一季度。此前，CMS 最初规定的提交即时报告的最后期限为 2010 年第一季度。

现在，报告的责任人（RRE's）须就 2010 年 10 月 1 日以后向社会医疗保险受益人支付的赔偿金及其他款项，提交报告。相关数据必须保存并记录在 2011 年第一季度期间的即时报告中。CMS 原先为此设定的日期为 2010 年 1 月 1 日。

对于 2010 年 1 月 1 日以后继续发生的医疗护理责任（适用于船员和劳工赔偿案件中支付继续治疗费用的责任），报告的责任人必须提交报告。相关数据必须保存并记录在 2011 年第一季度期间的即时报告中。而 CMS 原先要求对 2009 年 7 月 1 日以后继续发生的责任进行报告。

建议

如果没有遵照 CMS 的要求提交报告，可能招致每项不符行为每天 1,000 美元的罚款。因此，建议有船舶出入美国的各会员和客户熟悉新的社会医疗保险方面的要求。

谨慎的做法是，在向有权或者可能有权享受社会医疗保险的个人支付医疗费用或赔偿金之前，先向美国律师事务所或第三方管理公司进行法律方面的咨询。

关于在美国没有联邦税务识别号或地址的外国公司向 CMS 登记的事宜，建议会员向 CMS 索取相应的指南。

¹ 社会医疗保险和医疗补助服务中心（2010 年 2 月 22 日，版本号 3.0），“医疗保险、医疗补助和国家儿童健康保险计划扩展法第 111 节，医疗保险辅助支付人强制报告制度——责任保险（包括自我保险）、无过错保险和劳工赔偿——使用指南”。<http://www.cms.hhs.gov/MandatoryInsRep/Downloads/NGHPUserGuideV3022210.pdf>。

² 由于本通函中所述的推迟生效，第 197 期 Gard 新闻中的相应日期已不再适用。

需要更多信息，请联系：防止损失经理 Terje R. Paulsen，电邮 terje.paulsen@gard.no；或防止损失执行官 Marius Schønberg，电邮 marius.schonberg@gard.no。

本资料仅作一般资料之用。虽然我们已尽力确保最初公布时信息的准确性和质量，但是对于因依赖本资料而产生的任何一种类的损失或损害，Gard AS 不承担责任。www.gard.no。